

FRANÇAIS

TONDEUSE MULTI-USAGE 8 EN 1

Veulliez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

CHARGER L'APPAREIL

- Au préalable, s'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF/0.
- Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur pour charger l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, effectuer deux cycles de charge consécutifs de 8 heures.
- Pour recharger l'appareil les fois suivantes, effectuer un cycle de charge de 8 heures.

N.B.

- Le témoin de charge s'éteint une fois un cycle de 8 heures terminé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 60 minutes.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer deux cycles de charge consécutifs (2X 8 heures) tous les trois mois environ. Par ailleurs, les batteries NI-MH n'atteignent pour la première fois leur pleine autonomie qu'après les 4 premiers cycles de charge (4X 8 heures). »

PRÉSERVER LES BATTERIES

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 8 heures tous les 6 mois.

FONCTIONNEMENT SANS FIL

- Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et de l'appareil. Ensuite, préparez l'appareil en vue de son utilisation.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

- Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que les lames sont exemptes de poils et de résidus.
- Assurez-vous que l'appareil est chargé en suffisance.
- Utilisez uniquement la tondeuse sur une barbe propre, sèche et complètement démaillée.

UTILISATION DU GUIDE DE COUPE AJUSTABLE SPÉCIAL BARBE DE TROIS JOURS

Le guide de coupe ajustable spécial barbe de trois jours vous offre une maîtrise parfaite de votre barbe de trois jours et vous propose une longueur idéale entre 1 et 3,5 mm. Faites quelques tests pour trouver votre hauteur idéale. Sachez cependant que la hauteur de 1 mm produira une barbe de trois jours très courte, tandis que celle de 3,5 mm vous offrira une barbe courte et nette.

- Sélectionnez une hauteur de coupe (1 à 3,5 mm) en utilisant l'interrupteur coulissant situé au-dessus du guide.
- Après avoir sélectionné la hauteur de coupe souhaitée, le guide est automatiquement verrouillé, pour un résultat régulier garanti.
- Allumez la tondeuse en faisant coulisser le bouton d'alimentation vers le haut. Les lames se mettent en mouvement, et vous pouvez commencer à tondre.

FIXATION DES GUIDES DE COUPE SUR LA TONDEUSE

- Glissez les pointes de la tondeuse et le haut des lames dans l'espace situé en dessous du guide de coupe (Fig.1).
- Verrouillez le guide en pressant délicatement la partie arrière du guide vers le bas, sur l'arrière de la lame (Fig. 2).
- Le guide de coupe doit se clipser sous la lame en métal.

UTILISATION DE LA TONDEUSE SANS GUIDE DE COUPE

- La tondeuse permet de définir/modérer les contours de la barbe ou d'obtenir un résultat très court (0,4 mm).
- Pour retirer le guide de coupe, appuyez de part et d'autre du guide afin de libérer l'arrière de la lame (Fig.3).
- Soulevez le guide.

FIXATION DE LA TÊTE DE COUPE SPÉCIALE NEZ/OREILLES

- Insérez l'emboîte de la tondeuse dans l'orifice de la tête de coupe.
- Alignez la dent arrière de la tête de fixation avec la fente située à l'arrière de la poignée.
- La tête doit être placée perpendiculairement, et ses deux dents avant doivent reposer sur les clips métalliques de la poignée.
- Appuyez sur la tête afin de la verrouiller dans la poignée.

FIXATION DU RASOIR À GRILLE

- Le rasoir à grille vous offre une finition lisse et parfaite des contours de votre barbe.
- Vérifiez que la grille n'est pas endommagée avant chaque utilisation.
- Allumez la tondeuse.
- Passez délicatement le rasoir sur la peau en appuyant légèrement et en rasant dans des sens inverses de la pousse des poils.
- N'éteignez jamais l'appareil pendant son utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez le guide de coupe sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Utilisez la brosse de nettoyage fournie avec la tondeuse pour éliminer les poils et résidus.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer la lame de la tondeuse.
- Les lames sont amovibles afin de faciliter le nettoyage.
- Pour retirer les lames, tenez la poignée de la tondeuse d'une main, placez votre pouce sous les lames et appuyez sur les lames pour les séparer de la poignée.
- Pour remettre les lames en place, disposez soigneusement la base de la plaque des lames sur la poignée. Ensuite, verrouillez le tout.
- Soufflez délicatement pour éliminer les poils accumulés sous les lames.
- Les lames peuvent être rincées à l'eau du robinet.
- Assurez-vous que les lames de la tondeuse sont sèches avant de les replacer sur la tondeuse.
- Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec l'appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évapore pas et ne ralentit pas les lames de la tondeuse.



Made in China
Fabriqué en Chine
MT726E - T165a

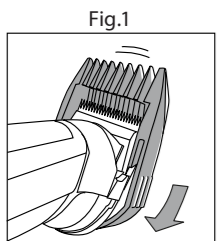


Fig.1

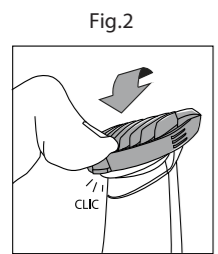


Fig.2

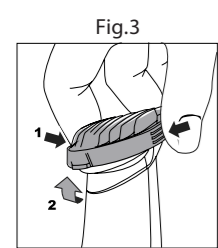


Fig.3

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC / 2019 / 05

ENGLISH

8 IN 1 MULTI TRIMMER

Please carefully read the safety instructions before using the product.

CHARGING THE UNIT

- Before you begin, make sure the unit's power switch is in the OFF/0 position.
- Insert the plug into the unit and plug the adapter into the mains to charge the unit.
- Before using the unit for the first time, allow it to charge for two consecutive 8-hour charge cycles.
- To recharge the unit, carry out charge cycles of 8 hours.

N.B.

- The charge indicator will go out once an 8-hour charge cycle is complete.
- One full charge gives the unit at least 60 minutes of run time.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES IN THIS DEVICE

To maintain maximum autonomy of the batteries, carry out two consecutive charge cycles (2X 8 hours) about every three months. Also, the NI-MH batteries will only achieve full autonomy after the first 4 charge cycles (4 x 8 hours).

PRESERVING THE BATTERIES

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the trimmer should be fully discharged and then recharged for 8 hours every 6 months.

CORDLESS OPERATION

- Once the appliance is fully charged, unplug the adaptor from the mains socket and appliance and prepare for use.

PREPARATION FOR USE

- Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged.
- Ensure the blades are free from hair and debris.
- Ensure the appliance is sufficiently charged.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle free.

USING THE ADJUSTABLE STUBBLE COMB GUIDE

The adjustable stubble comb guide allows you to take control of the length of your stubble to the ideal length between 1mm-3.5mm. You will need to experiment to find your preferred length, but as a guide, 1mm will give you a very short be a stubble beard and 3.5mm will be a short, neater beard.

- Select a cutting length (1-3.5mm) using the slide switch on the top of the comb
- Once you have selected your desired cutting length, the guide automatically locks into position for a guaranteed, even cut.
- Switch the trimmer on by sliding the power button up, the blades will start to move and you can begin trimming.

ATTACHING THE COMB GUIDES TO THE TRIMMER

- Slide the trimmer teeth and the top of the blades into the space under the comb guide (Fig.1).
- Click the guide into position by gently pressing the back of the guide down to the back of the blade (Fig.2).
- The comb guide should click under the back of the metal blade.

USING THE TRIMMER WITHOUT THE COMB GUIDE

- The trimmer can be used for detailing/ shaping around the edge of the beard or to get a much closer result (0.4mm).
- To remove the comb guide, squeeze the sides of the comb guide, which will release the back from the blade (Fig.3).
- Lift the guide away.

ATTACHING THE NOSE/ EAR TRIMMER

- Insert the pin of the trimmer body into the hole of the trimmer head.
- Line up the rear prong of the attachment head with the slot on the back of the handle.
- The head should lean at an angle with the two front prongs of the head resting on the metal clips of the handle.
- Click the head down onto the handle.

ATTACHING THE FOIL SHAVER

- Finish edges with a smooth, close shave result with the foil shaver attachment.
- Always ensure the foil is not damaged before each use.
- Switch the trimmer on.
- Move the shaver gently over the skin, applying minimal pressure and shaving against the direction of the hair growth.
- Never switch the appliance off whilst in the hair.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use:
- Remove the comb guide after use. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use.
- Use the cleaning brush supplied to brush away any hair and debris.
- Do not use a sharp object to clean the trimmer blade.
- The blades can be removed if they are clogged.
- To remove the blades, hold the handle of the trimmer with one hand, place your thumb underneath the blades and push the blades away from the handle.
- To re-attach the blades, ensure the base of the blade plate is seated in the handle and click into position.
- Gently blow away any hair trapped beneath the blades.
- The blades can be rinsed under the tap.
- Ensure the trimmer blades are dry before re-attaching to the trimmer body.
- After cleaning, switch the appliance on and oil the blades using a few drops of the lubricating oil supplied. Only use the lubricating oil supplied with the appliance as this is specifically formulated for high speed trimmers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

8 IN 1 MULTI TRIMMER

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

AUFLADEN DES GERÄTS

- Vergewissern Sie sich zuerst, dass der Schalter am Gerät auf OFF steht.
- Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen, um das Gerät aufzuladen.
- Das Gerät vor dem ersten Gebrauch zweimal hintereinander jeweils 8 Stunden aufladen.
- Alle weiteren Ladevorgänge dauern 8 Stunden.

Ann.:

- Die Ladeanzeige erlischt, nachdem ein Ladezyklus von 8 Stunden abgeschlossen ist.
- Voll aufgeladen kann das Gerät mindestens 60 Minuten lang betrieben werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN NI-MH-BATTERIEN IN DIESEM GERÄT

Laden Sie die Batterien ca. alle 3 Monate zweimal nacheinander jeweils 8 Stunden lang auf (2 x 8 Stunden), um ihre maximale Laufzeit zu erhalten. Außerdem erreichen NI-MH-Batterien ihre volle Laufzeit erst nach 4 Ladezyklen (4 x 8 Stunden).

PFLEGE DER AKKUS

Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 8 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

AKKUBETRIEB

- Sobald das Gerät voll aufgeladen ist, das Netzteil aus der Steckdose und vom Gerät entfernen und das Gerät für den Betrieb vorbereiten.

VORBEREITUNG

- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Anzeichen einer Beschädigung. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klängen frei von Haaren und Rückständen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend geladen ist.
- Auf sauberen, trockenen, durchgekämmten Haar verwenden.
- Auf sauberen, trockenem, durchgekämmten Haar verwenden.

VERWENDEN DES EINSTELLBAREN STOPPEL-KAMMAUFSATZES

Mit dem einstellbaren Stoppel-Kammaufsatz können Sie Ihre Bartstoppeln auf jede gewünschte Länge zwischen 1mm und 3,5mm kürzen. Mit etwas Erfahrung werden Sie herausfinden, welches Ihre bevorzugte Länge ist, aber als Anhaltspunkt können Sie davon ausgehen, dass 1 mm einem sehr kurzen Stoppelbart entspricht, und 3,5mm ein kurzer, gepflegter Bart ist.

- Die Schnittlänge (1 - 3,5mm) wird mit dem Gleitregler oben am Kammaufsatz eingestellt.
- Sobald die gewünschte Schnittlänge eingestellt ist, rastet der Kammaufsatz automatisch ein, um einen gleichförmigen Schnitt zu gewährleisten.
- Schieben Sie die Betriebsaste nach oben, um den Bartschneider einzuschalten, dann bewegen sich die Klängen und Sie können mit dem Schneiden des Barts beginnen.

EINEN KAMMAUFSATZ AM BARTSCHEIDER BEFESTIGEN

- Die Trimmerzinken und die Übersetle der Klängen in die Aussparung unter dem Kammaufsatz schieben (Abb. 1).
- Die Rückseite des Kammaufsatzes sanft an die Rückseite der Klinge drücken, bis er einrastet (Abb.2).
- Der Kammaufsatz sollte unter der Rückseite der Metallklinge hörbar einrasten.

VERWENDEN DES BARTSCHEIDERS OHNE KAMMAUFSATZ

- Der Trimmer kann sowohl für Details/ Formgebung der Bartkonturen verwendet werden als auch für einen hautnahen Schnitt (0,4 mm).
- Zum Entfernen der Kammaufsätze die Seiten zusammendrücken, um sie von der Klinge zu lösen (Abb.3).
- Danach abheben.

BEFESTIGEN DES NASEN-/OHRENTRIMMERS

- Den Stift des Trimmerumpfs in das Loch des Schneidekopfs stecken.
- Die Zacke auf der Rückseite des Aufsatzkopfs über den Schlitz auf der Rückseite des Griffes legen.
- Der Kopf sollte in einem Winkel an den beiden vorderen Zacken des Kopfs liegen und auf den Metallklips des Griffes ruhen.
- Dann den Kopf am Griff festklicken.

BEFESTIGEN DES FOLIENRASIERERS

- Endbearbeitung rund um den Bart mit einer saften, hautnahen Rasur mit dem Folienrasierer.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch dass die Folie nicht beschädigt ist.
- Den Trimmer einschalten.
- Den Rasierer sanft über die Haut führen, dabei leichten Druck ausüben und gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.
- Schalten Sie das Gerät nie aus, während es sich noch im Haar befindet.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten.
- Entfernen Sie den Kammaufsatz nach dem Gebrauch. Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Verwenden Sie den beiliegenden Reinigungspinsel, um Haare und Rückstände zu entfernen.
- Die Klinge des Bartschneiders nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen reinigen.
- Die Klängen können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern.
- Zum Entfernen der Klängen den Griff des Trimmers mit einer Hand festhalten, den Daumen unter die Klängen legen und sie dann vom Griff drücken.
- Um die Klängen erneut zu befestigen, die Klängenplatte in den Griff einsetzen und festklicken.
- Haare, die sich eventuell unter den Klängen verfangen haben, vorsichtig wegpusten.
- Die Klängen können unter dem Wasserhahn abgespült werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klängen trocken sind, bevor sie wieder am Gerät befestigt werden.
- Das Gerät nach dem Reinigen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klängen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeitstrimmer in es nicht verdampft of messen vertraagt.

NEDERLANDS

8-IN-1 MULTI-TRIMMER

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies goed door.

HET APPARAAT OPLADEN

- Zorg dat de schakelaar van het apparaat uit staat (OFF/0).
- Steek dan het kleine steekertje in het apparaat en de stecker in het stopcontact om het apparaat op te laden.
- Laad het apparaat, voor het eerste gebruik, tweemaal achter elkaar 8 uur lang op.
- Laad het apparaat de daaropvolgende keren steeds gedurende 8 uur op.

NB:

- Het verkierrlampje gaat uit als de cyclus van 8 uur is voltooid.
- Na volledig opladen werkt het apparaat minstens 60 minuten.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE OPLAADBARE NI-MH-BATTERIEN VAN DIT APPARAAT

Om te zorgen dat de batterijen optimale prestaties blijven leveren, elke drie maanden twee oplaadcycli uitvoeren (2X 8 uur opladen). De NI-MH-batterijen zullen overigens hun volle vermogen pas na 4 oplaadcycli (4X 8 uur opladen) bereiken.

BEHOUD VAN DE BATTERIJEN

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de trimmer in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 8 uur opgeladen te worden.

DRADOLOS GEBRUIK

- Haal, nadat het apparaat helemaal is opgeladen, de adapter uit het stopcontact en uit het apparaat en maak het klaar voor gebruik.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekens van beschadiging. Gebruik hem niet als hij beschadigd is.
- Zorg dat er geen haarjes en vuil in de messen zitten.
- Zorg dat het apparaat voldoende is opgeladen.
- Gebruik hem op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

HET GEBRUIK VAN DE INSTELBARE STOPPELBAARD-OPZETKAM

Met de verstelbare stoppelbaard-opzetkam heeft u controle over de lengte van uw stoppels, met een ideale lengte tussen de 1 en 3,5 mm. Probeer zelf uit wat voor u de beste haarlengte is. U kunt als leidraad aanhouden dat een baard van 1 mm een hele korte stoppelbaard is en dat 3,5 mm een korte, nettere baard is.

ATTACCARE LA GUIDA DI TAGLIO AL RASOIO

- Far scorrere i denti del rasoio e la parte superiore delle lame nello spazio sotto la guida di taglio (Fig.1).
- Bloccare la guida in posizione premendone delicatamente la parte posteriore sopra la parte posteriore della lama (Fig.2).
- La guida di taglio deve bloccarsi in posizione con uno scatto sotto la parte posteriore della lama metallica.

UTILIZZO DEL RASOIO SENZA GUIDA DI TAGLIO

- Questo rasoio può essere utilizzato per creare forme/dettagli lungo il bordo della barba o per ottenere un risultato molto più ridotto (0,4 mm).
- Per togliere la guida di taglio, premene contemporaneamente i lati; la guida si sbloccherà e si stacca dalla parte posteriore delle lame (Fig.3).
- Sollevare e togliere la guida.

HET PLAATSEN VAN DE NEUS-/OORTRIMMER

- Steek de pin van het trimmapparaat in het gaatje van de trimkop.
- Plaats het uitsteeksel aan de achterkant van de trimkop op een lijn met de sleuf aan de achterzijde van de handgreep.
- De trimkop dient met zijn twee voorste uitsteeksel schuin te rusten op de metalen klemmetjes van de handgreep.
- Klik de kop naar beneden vast op het handvat.

HET BEVESTIGEN VAN DE SCHEERKOP

- Werk de randen mooi gladgeschoren af met de scheerkop.
- Controleer altijd vóór elk gebruik of het scheerblad niet beschadigd is.
- Zet de trimmer aan.
- Beweg het scheerapparaat langzaam over de huid met minimale druk en scheer tegen de haargroei-richting in.
- Schakel het apparaat nooit uit tijdens het gebruik op het haar.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor optimale prestaties moet het apparaat na elk gebruik worden gereinigd:
- Verwijder de opzetkam na gebruik. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog hem goed vóór u hem opebvert of weer gaat gebruiken.
- Gebruik het meegeleverde schoonmaakborstje om haarjes en vuil weg te bors-ten.
- Gebruik geen scherp voorwerp om de messen schoon te maken.
- De messen kunnen verwijderd om het schoonmaken te vergemakkelijken.
- Hou, om de messen te verwijderen, het handvat van de trimmer met één hand vast, plaats de duim onder de messen en duw de messen van de handgreep af.
- Om de messen weer te bevestigen dient de onderkant van het mes in de handgreep te zitten en vastgeklikt te worden.
- Blaas voorzichtig eventuele haarpjes weg die onder de messen zitten.
- De messen kunnen onder het waterhahn afgespoeld worden.
- Zorg ervoor dat de messen droog zijn alvorens ze weer op de trimmer te plaatsen.
- Zet het apparaat na het schoonmaken aan en olie de messen met een paar druppels van de meegeleverde smeerolie. Gebruik alleen de olie die is meegeleverd met het apparaat omdat deze speciaal voor hogesnelheidstrimmers is en niet verdampft of de messen vertraagt.

ITALIANO

MULTIRASOIO 8 IN 1

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

CARICARE L'APPARECCHIO

- Controllare che l'interruttore dell'apparecchio sia su OFF/0.
- Inserire lo spinotto nell'apparecchio e attaccare l'adattatore per caricare l'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, effettuare due cicli consecutivi di carica di 8 ore.
- Per ricaricare l'apparecchio in seguito, effettuare un ciclo di carica di 8 ore.

N.B.

- La spia di carica si spegne alla fine del ciclo di 8 ore.
- Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per un minimo di 60 minuti.

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per assicurare la massima autonomia alle batterie, effettuare due cicli consecutivi di carica (2X8 ore) ogni tre mesi circa. Le batterie NI-MH raggiungono per la loro piena autonomia solo dopo i primi 4 cicli di carica (4X 8 ore).

PRESERVARE LE BATTERIE

Per mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere scaricato completamente, e ricaricato per 8 ore, ogni 6 mesi.

FUNZIONAMENTO SENZA ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Quando l'apparecchio ha completato la carica, staccare l'adattatore dalla presa di corrente elettrica e dall'apparecchio stesso, che potete preparare per l'uso.

PREPARAZIONE

- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, per verificare la presenza di eventuali danni apparenti. Non utilizzare l'apparecchio, se danneggiato.
- Controllare che le lame siano prive di peli e altri residui.
- Controllare che l'apparecchio sia sufficientemente carico.
- Utilizzare solo su una barba pulita e asciutta, pettinata fino a essere priva di nodi.

UTILIZZO DELLA GUIDA DI CONTROLLO DELLA LUNGHEZZA

La guida di controllo della lunghezza permette di regolare la guida di taglio per cambiare la lunghezza di taglio del vostro rasoio, fra i 1 a 3,5 mm. Dovrete fare alcune prove prima di trovare la vostra lunghezza preferita. Come riferimento, 1 mm permette di realizzare una barba incolta; 3,5 mm una barba corta ma più ordinata.

ATTACCARE LA GUIDA DI TAGLIO AL RASOIO

- Far scorrere i denti del rasoio e la parte superiore delle lame nello spazio sotto la guida di taglio (Fig.1).
- Bloccare la guida in posizione premendone delicatamente la parte posteriore sopra la parte posteriore delle lame (Fig.2).
- La guida di taglio deve bloccarsi in posizione con uno scatto sotto la parte posteriore della lama metallica.

UTILIZZO DEL RASOIO SENZA GUIDA DI TAGLIO

- Questo rasoio può essere utilizzato per creare forme/dettagli lungo il bordo della barba o per ottenere un risultato molto più ridotto (0,4 mm).
- Per togliere la guida di taglio, premene contemporaneamente i lati; la guida si sbloccherà e si stacca dalla parte posteriore delle lame (Fig.3).
- Sollevare e togliere la guida.

SVENSKA				
8-I-1 MULTITRIMMER	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
Läs säkerhetsvarningarna noga innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.	Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.	
LADDA APPARATEN <ul style="list-style-type: none">Kontrollera först att apparatens strömknapp är i läge OFF/0. Ladda apparaten genom att ansluta kontakten till apparaten och ansluta adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i två 8-timmerscykler eller varandra före första användningen. Ladda apparaten i en 8-timmerscykel vid efterföljande laddning.	OPPLADNING AV APPARATET <ul style="list-style-type: none">Sørg først for at apparatets bryter er slått av (posisjon OFF/0). sett kontakten i apparatet og koble til adapteren for å lade apparatet. For første bruk av apparatet, utfør to etterfølgende ladesyklusar på 8 timer. For senere oppladning av apparatet, utfør en ladesyklus på 8 timer.	LAITTEEN LAUUS <ul style="list-style-type: none">Varmista aluksi, että laiteen virtakytkin on OFF/0-asennossa. Kytke pistoke laitteeseen ja kytke sen jälkeen sovittin laitteeseen lataamiseksi. Suorita ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa kaksi perättäistä 8 tunnin latausjaksoa. Voit ladata laitteen seuraava kerta varren suorittamalla 8 tunnin latausjaksoa.	ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΣΥΣΤΗΜΕ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Ευθυγράς το βύσιο στη συσκευή και συνδέστε τον προσροητήρα για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενοι κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόμενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.	
Obs! <ul style="list-style-type: none">Laddningsindikator slöcknar när en 8-timmerscykel är klar. Apparaten kan användas i minst 60 minuter efter en fullständig laddningscykel.	NR. <ul style="list-style-type: none">Ladeindikatoren slås av når en ladesyklus på 8 timer er over. En full oppladning gir det mulig å bruke apparatet i minst 60 minutter.	Huom. <ul style="list-style-type: none">Latauksen merkivalo sammuu, kun 8 tunnin latausjako on päättynyt. Täydellisen latauksen avulla laitetta voidaan käyttää vähintään 60 minuuttia.	Υποσημείωση <ul style="list-style-type: none">Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.	
VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIERN I DENNA APPARAT <p>APPARATETS NI-MH-BATTERIER</p> <p>Ladda batteriet i två laddningscykler (2 x 8 timmar) efter varandra ungefär var tredje månad för att bibehålla längsta möjliga batteritid. I övrigt når NI-MH-batterierna fullständig batterikapacitet först efter de 4 första laddningscyklerna (4 x 8 timmar).</p>	VIKTIG INFORMATION OM APPARATETS NI-MH-BATTERIER <p>Ladda batteriet i två laddningscykler (2 x 8 timmar) efter varandra ungefär var tredje måned for å beholde lengst mulig batteritid. I tillegg må du fullføre fire komplette laddningscyklene (4 x 8 timer), før batteriet er fullstendig oppladet.</p>	LAITTEEN NI-MH-AKUSTIA <p>Akut ovat mahdollisimman autonomisia, kun noin kolmen kuukauden välein suorittaan kaksi perättäistä latausjaksoa (2 x 8 tuntia). Lisäksi NI-MH-akkujen täysi-määräinen autonomia saadaan aikaan ensimmäistä kertaa vasta neljän ensimmäisen latausjakson jälkeen (4 x 8 tuntia).</p>	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΗΧΟΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ ΤΥΠΟΥ NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΕΣ <p>Οι για να διατηρήσει η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενοι κύκλοι φόρτισης (2Χ 8 ώρες) κάθε τρεις μήνες περίπου. Επίσης, οι μπαταρίες τύπου NI-MH δεν επιτυγχάνουν πλήρη αυτονομία παρά μόνο μετά τον τέταρτο κύκλο φόρτισης (4Χ 8 ώρες).</p>	
BIBEHÅLLA BATERIKAPACITETEN <p>För att bibehålla optimal kapacitet i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 månaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 8 timmar.</p>	BEVARE BATTERIENE <p>For å opprettholde den optimale batterikapaciteten på de oppladbare batteriene, må trimmeren lades helt ut og deretter lades i 8 timer hver 6. måned.</p>	AKKUIEN YLLÄPITÄMINEN <p>Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen tulisi antaa tyhjentyä kunnolla ja ladata ne sitten 8 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.</p>	ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩ ΜΠΑΤΗΡΙΑΩΝ <p>Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίζεται για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.</p>	
SLADLÖS DRIFT <ul style="list-style-type: none">Koppla ur adaptern från väggkontakten och apparaten när apparaten är fulladdad och förbered den inför användning.	BRUKE APPARAT UTEN STRØMKONTING <ul style="list-style-type: none">Når apparatet er fulladdert, trekk adapteren ut fra stikkkontakten og apparatet, og gjør klart til bruk.	LANGATON KÄYTTÖ <ul style="list-style-type: none">Kun laite on ladattu täyteen, kytkie sovittin irti pistorasasta ja laitteesta. Laite on käyttövalmis.	ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ <p>Οδηγίες σχετικά με τη χρήση των φορτιστήρων των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίζεται για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.</p>	
FÖRE ANVÄNDNING <ul style="list-style-type: none">Inspektera alltid apparaten för synliga tecken på skador före användning. Använd inte apparat om den är skadad. Kontrollera att apparaten är fri från hår och smutt. Kontrollera att apparaten är tillräckligt laddad. Använd apparaten på rent, torrt hår som har retts ut tills inga knutar återstår.	FORBEREDELSE <ul style="list-style-type: none">Kontroller alltid apparatet før synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Pass på at bløtde er fri for hår og smuss. Sørg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet. Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.	KÄYTTÖOHOTUS <ul style="list-style-type: none">Tarkista laite aina ennen käyttöä mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Woittoä laitea ennen käyttööä, tarkista sen toiminnan normaali. Varmista, että terässi ei ole karvoja ja roskia. Varmista, että laiteen alussa on tarpeeksi virtaa. Käytä laitetta puhtaissa ja kuivissa hiuksissa, jotka on selvitetty tussilla.	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ <p>Οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση των φορτιστήρων και τον τρόπο χρήσης τους.</p>	
ANVÄNDA DEN JUSTERBARA DISTANSKAMMEN FÖR STUBB	BRUKE DEN JUSTERBARE AVSTANDSKAMMEN	SÄÄDELTVÄN PARRANSÄNGEN LEIKKUKAMMAN KÄYTTÖ	ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ	
Med den justerbara stubbdistansskammen kan du ta kontrollen över stubbens längd till den perfekta längden mellan 1–3,5 m. Du behöver experimentera för att hitta den längd du föredrar, men som riktlinje ger 1 m dig ett svart kort och stubbete skogsgre 0,5 m ett kort, perennier skägga.	Den justerbare avstandskammen gir deg kontroll over stubbens lengde, til en ideell lengde mellom 1–3,5 m. Du må eksperimentere for å finne lengden du foretrekker, men som en veiledning vil 1 m gi deg et svart kort og stubbete skogsgre 0,5 m ett kort, perennier skjegge.	Sädeltvävän parransängens leikkukamman avulla voit säätää sängien pituuden sopivaksi 1–3,5 metristä lämpyilyä. Löydät sopivan pituuden kokeilemalla. Ohjeistus on, että 1 m leikkukäyttöä saat erittäin lyhyen sängien, kun taas 3,5 m pituudella parasta tulosta lyhyt jä siisti.	Ελέγξτε πάντα τη συσκευή πρόποτα τη χρησιμοποιήσετε για εμφανή σημάδια φθοράς. Να μη χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί ζημιά.	
När du har valt önskad kuttelängd, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.	När du har valt ønsket kuttelengde, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.	Valitse leikkukäyttö (1–3,5 mm) kamman yläosassa olevan lukityskimien avulla - Ni on olet valinnut haluamasi leikkupituuden, leikkukampa lukkiutu automaattisesti sopivaan asentoon taan varman ja tasaisen leikkauksen.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς.	
Starta trimmern genom att föra strömbrytaren uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja trimma.	Starta trimmeren genom att föra strömbrytaren uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja trimma.	Lysetti leikkukäyttö (1–3,5 mm) kamman yläosassa olevan lukityskimien avulla - Ni on olet valinnut haluamasi leikkupituuden, leikkukampa lukkiutu automaattisesti sopivaan asentoon taan varman ja tasaisen leikkauksen.	Χρησιμοποιήστε τη σε καθαρά και στεγνά μαλλιά που έχουν χυγνευτεί για να μην έχουν κίχλους.	
SÄTTA DISTANSKAMMEN PÅ TRIMMERN <ul style="list-style-type: none">Sätt trimmers ändret och bladens topp på plats i uttrymmet under distanskammen (bild 1). Klika kammen på plats genom att försiktigt trycka kammens baksida ned längs bladets baksida (bild 2). Distanskammen ska klicka under metallbladets baksida.	MONTERE AVSTANDSKAMMEN PÅ TRIMMERN <ul style="list-style-type: none">Skvy trimmerens tenner og toppen av bladene inn på undersiden av avstandskammen (Fig.1). Klikk avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsomt ned over den bakre delen av bladet (Fig.2). Avstandskammen skal klikke på plass under baksiden av metallbladet.	LEIKKUKAMPOJEN KIINNITTÄMINEN TRIMMERN <ul style="list-style-type: none">Liivä tuu trimmerin hampaat ja terien yläosat niille tarkoitettuun paikkaan leikkukamman alla (kuva.1). Napsauta kampa asentonsa painamalla helariväristä leikkukamman takaosaa alaspäin terän taakse (kuva.2). Leikkukampa napsahtaa metalliterän takaosan alle.	Ελέγξτε το μήκος κοπής (1–3,5 mm) χρησιμοποιώντας τον συρόμενο διακόπτη στο πάνω μέρος του οδηγού κοπής.	
ANVÄNDA TRIMMERN UTAN DISTANSKAM <ul style="list-style-type: none">Trimmern kan användas för att putsa/forma skäggets kanter eller för ett mycket närmare resultat (0,4 mm). Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksidan från bladet (bild 3). Lift bort kammen.	BRUKE TRIMMERN UTEN AVSTANDSKAM <ul style="list-style-type: none">Trimmeren kan brukes til detaljer/forming rundt kantene av skjegget eller for å få et enda kortere resultat (0,4 mm). For å fjerne avstandskammen, klem på sidene av kammen for å løse ut den bakre delen fra bladet (Fig.3). Left avstandskammen bort.	TRIMMERN KÄYTTÖ ILMAN LEIKKUKAMPA <ul style="list-style-type: none">Trimmeri voi käyttää parann reunojen muotoiluun/viimeistelymiseen tai erittäin lyhyen leikkauksen tueksi. Irota leikkukampa puristamalla leikkukamman sivuja, jotka irtoavat terän takaa (kuva.3). Nosta leikkukampa pois.	Επιλέξτε το μήκος κοπής (1–3,5 mm) χρησιμοποιώντας τον συρόμενο διακόπτη στο πάνω μέρος του οδηγού κοπής.	
SÄTTA PÅ NÄS-/ÖRONTRIMMERN <ul style="list-style-type: none">Infoga trimmerskaftet stift i hålet på trimmerhuvudet. Sätt tillbehörs huvudet piggar i linje med skåran på skaftet baksida. Huvudet ska luta med en vinkel med huvudets två främre piggar vilande på skaftet metallspis. Klika ned huvudet på skaftet.	MONTERE NÆSE-/ØRERÅRTRIMMERN <ul style="list-style-type: none">Sett pinnen fra håndtaket inn i hullet på trimmerhodet. Rettt inn den bakre hakene på hodet med sporet på baksiden av håndtaket. Hodet skal plasseres i en vinkel slik at de to fremre hakene på hodet hviler mot metallklommene på håndtaket. Klikk hodet ned på håndtaket.	NENÄ-/KORVATRIMMERN KIINNITTÄMINEN <ul style="list-style-type: none">Aseta trimmerin rungon sokka trimmerin paain reikään. Kohdistä kiinnityspään takakaräki kalvan takana olevaan koloon. Pään tulisi olla kulmassa kahden pään eturäjien kanssa niin, että pää on kalvan metalliklommassa kiinni. Napsauta pää kalvanna kiinni.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς για να μην έχουν κίχλους.	
SÄTTA PÅ RAKHUVUD MED RULLE <ul style="list-style-type: none">Putsa kanterna med en mjuk och nara rakning med rakhuvudet. Kontrollera allt rullen inte är skadad före varje användning. Starta trimmern. For rakhuvudet försiktigt över huvudet med mycket lått tryck. Raka mot hårens växtriktning. Stäng aldrig av apparaten medan den rakar hår.	MONTERE FOIL-HODET <ul style="list-style-type: none">Avslutt kantene med et jevnt, kort resultat ved å bruke foil-hodet. Sjekk alltid at foil-hodet ikke er skadet før du bruker det. Slå trimmeren på. Beveg barbermaskinen varsomt over huden med minimalt trykk og i motsatt retning av hårextens. Kontroller at trimmerbladene er tørta innen du setter tilbake dem på trimmers skaft. Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgende smørjøljen. Anvend endre smørjøljen som medfølger apparaten etter- som den er særskilt utformod for en høghastighetstrimmer. Den advusterer ikke og saktar inte ned bladen.	PARRANAJOTEERÄN KIINNITTÄMINEN <ul style="list-style-type: none">Parranajoteerällä voit viimeistellä trimmerin reunat ja saada siistin ja läheltä viimeistellyn lopputuloksen. Varmista aina ennen käyttöä, että terä ei ole vahingoittunut. Kytke trimmeri päälle. Lükäytä parranajokanetta varoen iholla painamalla hieman ihoa vasten ja ajamalla parran ihokarvojen kasvusuunnan vastaisesti. Älä koskaan kytke laitetta pois päältä sen ollessa ihokarvojen päällä.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς για να μην έχουν κίχλους.	
RENGÖRING OCH VEDLIEKHOLD <ul style="list-style-type: none">For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk: Fjern avstandskammen som bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk. Bruk rengjøringørsten som følger med for å børste bort hår og smuss. Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladene. Bladene kan tas av for å gjøre rengjøring enklere. For å ta av bladene, hold i trimmers håndtak med én hånd, plasser tommele under bladene, og vind tilbake borta fra håndtaket. Bladene kan skojas under rinnende vann. Kontroller at trimmerbladene er tørra innen du sätter tilbake dem på trimmers skaft. Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgende smørjøljen. Anvend endre smørjøljen som medfølger apparaten etter- som den er særskilt utformod for en høghastighetstrimmer. Den advusterer ikke og saktar inte ned bladen.	RENGJØRING OG VEDLIEKHOLD <ul style="list-style-type: none">For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk: Fjern avstandskammen som bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk. Bruk rengjøringørsten som følger med for å børste bort hår og smuss. Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladene. Bladene kan tas av for å gjøre rengjøring enklere. For å ta av bladene, hold i trimmers håndtak med én hånd, plasser tommele under bladene, og vind tilbake borta fra håndtaket. Bladene kan skojas under rinnende vann. Kontroller at trimmerbladene er tørra innen du sätter tilbake dem på trimmers skaft. Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgende smørjøljen. Anvend endre smørjøljen som medfølger apparaten etter- som den er særskilt utformod for en høghastighetstrimmer. Den advusterer ikke og saktar inte ned bladen.	PUHUSTUS JA HUOLTO <p>Optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi laite on puhdistettava aina jokaisen käyttökerrän jälkeen:</p> <ul style="list-style-type: none">Irota leikkukampa käytön jälkeen. Huuhdte leikkukampa juoksevan veden alla ja kuivata se kunnolla ennen käyttöä tai säilytystä. Poista laitteesta ihoarvat ja roskat mukana toimitettavalla puhdistussuhalla. Älä puhdistaa trimmeriä terää teräksellä esineellä. Irrotettavat terät on helppo puhdistaa. Irota terät pitämällä trimmerin kahvasta yhdellä kädellä. Aseta peukalo terien alle ja työnnä terät pois päältä sen ollessa ihoarvojen päällä. Kiinnitä terät uudelleen varmistamalla, että terälevyn pohja on kaseksaa. Napsauta terät paikalleen. Puhdalla terien jänneet karvat pois varoen. Terät voidaan huuhdella vesihanalla. Varmista, että trimmerin terät ovat kuivat ennen niiden kiinnittämistä trimmerin runkoon. Puhdistuksen jälkeen kytkie laite päälle ja voltele terät tiputtamalla niihin muutama tippa mukana toimitettavaa voiteluöljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on kehitetty erityisesti nopeille trimmerille, eikä se halhdu tai hidasta terää.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς για να μην έχουν κίχλους.	
		KABARISKOJA KAI SYNTHYRHE <p>Για να διατηρήσετε τις άριστες απόδοσεις, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται ύστερα από κάθε χρήση:</p> <ul style="list-style-type: none">Απορρίψτε τον οδηγό κοπής μετά τη χρήση. Ξεπλύνετε τον κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τον πάνω μέρος του αποφορτισμένο ή τον επανοφορτισμένο οδηγό κοπής. Χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες και τα κομμάτια. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις λεπίδες ή τον οδηγό κοπής. Οι λεπίδες μπορούν να αφαιρεθούν για να διευκολυνθεί ο καθαρισμός τους. Για να αφαιρέσετε τις λεπίδες, κρατήστε με το ένα χέρι τη λαβή της μηχανής, τοποθετήστε τον αντίχειρά σας κάτω από τις λεπίδες και σπρώξτε τις λεπίδες για να αφαιρηθούν από τη λαβή. Κιinnitä terät uudelleen varmistamalla, että terälevyn pohja on kaseksaa. Napsauta terät paikalleen. Puhdalla terien jänneet karvat pois varoen. Terät voidaan huuhdella vesihanalla. Varmista, että trimmerin terät ovat kuivat ennen niiden kiinnittämistä trimmerin runkoon. Puhdistuksen jälkeen kytkie laite päälle ja voltele terät tiputtamalla niihin muutama tippa mukana toimitettavaa voiteluöljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on kehitetty erityisesti nopeille trimmerille, eikä se halhdu tai hidasta terää.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς για να μην έχουν κίχλους.	
		RENGÖRING OCH VEDLIEKHOLD <ul style="list-style-type: none">For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk: Fjern avstandskammen som bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk. Bruk rengjøringørsten som følger med for å børste bort hår og smuss. Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladene. Bladene kan tas av for å gjøre rengjøring enklere. For å ta av bladene, hold i trimmers håndtak med én hånd, plasser tommele under bladene, og vind tilbake borta fra håndtaket. Bladene kan skojas under rinnende vann. Kontroller at trimmerbladene er tørra innen du sätter tilbake dem på trimmers skaft. Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgende smørjøljen. Anvend endre smørjøljen som medfølger apparaten etter- som den er særskilt utformod for en høghastighetstrimmer. Den advusterer ikke og saktar inte ned bladen.	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΕΣ <p>Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση της συσκευής μετά από τη χρήση.</p>	
		RENGÖRING OCH VEDLIEKHOLD <ul style="list-style-type: none">For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk: Fjern avstandskammen som bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk. Bruk rengjøringørsten som følger med for å børste bort hår og smuss. Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladene. Bladene kan tas av for å gjøre rengjøring enklere. For å ta av bladene, hold i trimmers håndtak med én hånd, plasser tommele under bladene, og vind tilbake borta fra håndtaket. Bladene kan skojas under rinnende vann. Kontroller at trimmerbladene er tørra innen du sätter tilbake dem på trimmers skaft. Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgende smørjøljen. Anvend endre smørjøljen som medfølger apparaten etter- som den er særskilt utformod for en høghastighetstrimmer. Den advusterer ikke og saktar inte ned bladen.	ΤΙΣΙΤΙΣ ΕΙΣ ΑΚΑΒΑΝΤΑΡΤΟΣ <p>Αz optimalis teljesítmény fenntartása érdekében a készüléket minden használat után meg kell tisztítani.</p> <p>A használat után vegye le a vezetéfsűt. Folyó víz alatt öblítse el a vezetéfsűtőt, és tisztítsa meg a készülékkel.</p> <p>A tisztításhoz élvez lágyszalagot használjon az egyik kezével, helyezze a hűvelőnyílású tisztítószalag érdekében a késké kivehető.</p> <p>A késké tisztításához tartása a szakállgőzárkólattól az egyik kezével, helyezze a hűvelőnyílású tisztítószalag érdekében a késké kivehető.</p> <p>A késké visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy a kés alapja a helyén van a markolatban, majd kattintsa a helyére.</p> <p>Finnoman fújja ki a késkét alszonnal tisztítsalakat.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a késké megszáradtak, mielőtt a szakállgőzárkóba erésíti.</p> <p>Tisztítás után kapcsolja be a készüléket, és tegyen néhány cseppet a mellékelt kenőolajból a késkére. Kiszárolag a készülékkel olajjal használja, mert kifejezetten nagysebességű hajgőzárkóhoz készült, nem párológ el és nem fűzkei a késké.</p>	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς για να μην έχουν κίχλους.
		RENGÖRING OCH VEDLIEKHOLD <ul style="list-style-type: none">For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk: Fjern avstandskammen som bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk. Bruk rengjøringørsten som følger med for å børste bort hår og smuss. Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladene. Bladene kan tas av for å gjøre rengjøring enklere. For å ta av bladene, hold i trimmers håndtak med én hånd, plasser tommele under bladene, og vind tilbake borta fra håndtaket. Bladene kan skojas under rinnende vann. Kontroller at trimmerbladene er tørra innen du sätter tilbake dem på trimmers skaft. Starta apparaten efter rengjøring og olja bladene med några droppar av den medfølgende smørjøljen. Anvend endre smørjøljen som medfølger apparaten etter- som den er særskilt utformod for en høghastighetstrimmer. Den advusterer ikke og saktar inte ned bladen.	ΑΚΑΒΑΝΤΑΡΤΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ <p>Για να διατηρήσετε τις άριστες απόδοσεις, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται ύστερα από κάθε χρήση:</p> <ul style="list-style-type: none">Απορρίψτε τον οδηγό κοπής μετά τη χρήση. Ξεπλύνετε τον κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τον πάνω μέρος του αποφορτισμένο ή τον επανοφορτισμένο οδηγό κοπής. Χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες και τα κομμάτια. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις λεπίδες ή τον οδηγό κοπής. Οι λεπίδες μπορούν να αφαιρεθούν για να διευκολυνθεί ο καθαρισμός τους. Για να αφαιρέσετε τις λεπίδες, κρατήστε με το ένα χέρι τη λαβή της μηχανής, τοποθετήστε τον αντίχειρά σας κάτω από τις λεπίδες και σπρώξτε τις λεπίδες για να αφαιρηθούν από τη λαβή. Κιinnitä terät uudelleen varmistamalla, että terälevyn pohja on kaseksaa. Napsauta terät paikalleen. Puhdalla terien jänneet karvat pois varoen. Terät voidaan huuhdella vesihanalla. Varmista, että trimmerin terät ovat kuivat ennen niiden kiinnittämistä trimmerin runkoon. Puhdistuksen jälkeen kytkie laite päälle ja voltele terät tiputtamalla niihin muutama tippa mukana toimitettavaa voiteluöljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on kehitetty erityisesti nopeille trimmerille, eikä se halhdu tai hidasta terää.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς για να μην έχουν κίχλους.

SVENSKA			
8-I-1 MULTITRIMMER	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Läs säkerhetsvarningarna noga innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.	Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
LADDA APPARATEN <ul style="list-style-type: none">Kontrollera först att apparatens strömknapp är i läge OFF/0. Ladda apparaten genom att ansluta kontakten till apparaten och ansluta adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i två 8-timmerscykler eller varandra före första användningen. Ladda apparaten i en 8-timmerscykel vid efterföljande laddning.	OPPLADNING AV APPARATET <ul style="list-style-type: none">Sørg først for at apparatets bryter er slått av (posisjon OFF/0). sett kontakten i apparatet og koble til adapteren for å lade apparatet. For første bruk av apparatet, utfør to etterfølgende ladesyklusar på 8 timer. For senere oppladning av apparatet, utfør en ladesyklus på 8 timer.	LAITTEEN LAUUS <ul style="list-style-type: none">Varmista aluksi, että laiteen virtakytkin on OFF/0-asennossa. Kytke pistoke laitteeseen ja kytke sen jälkeen sovittin laitteeseen lataamiseksi. Suorita ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa kaksi perättäistä 8 tunnin latausjaksoa. Voit ladata laitteen seuraava kerta kertoa varren suorittamalla 8 tunnin latausjaksoa.	ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΣΥΣΤΗΜΕ <ul style="list-style-type: none">Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/0. Ευθυγράς το βύσιο στη συσκευή και συνδέστε τον προσροητήρα για να φορτίσετε τη συσκευή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενοι κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών. Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή τις επόμενες φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.
Obs! <ul style="list-style-type: none">Laddningsindikator slöcknar när en 8-timmerscykel är klar. Apparaten kan användas i minst 60 minuter efter en fullständig laddningscykel.	NR. <ul style="list-style-type: none">Ladeindikatoren slås av når en ladesyklus på 8 timer er over. En full oppladning gir det mulig å bruke apparatet i minst 60 minutter.	Huom. <ul style="list-style-type: none">Latauksen merkivalo sammuu, kun 8 tunnin latausjako on päättynyt. Täydellisen latauksen avulla laitetta voidaan käyttää vähintään 60 minuuttia.	Υποσημείωση <ul style="list-style-type: none">Η φωτεινή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών. Μια πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.
VIKTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIERN I DENNA APPARAT <p>APPARATETS NI-MH-BATTERIER</p> <p>Ladda batteriet i två laddningscykler (2 x 8 timmar) efter varandra ungefär var tredje månad för att bibehålla längsta möjliga batteritid. I övrigt når NI-MH-batterierna fullständig batterikapacitet först efter de 4 första laddningscyklerna (4 x 8 timmar).</p>	VIKTIG INFORMATION OM APPARATETS NI-MH-BATTERIER <p>Ladda batteriet i två laddningscykler (2 x 8 timmar) efter varandra ungefär var tredje måned for å beholde lengst mulig batteritid. I tillegg må du fullføre fire komplette laddningscyklene (4 x 8 timer), før batteriet er fullstendig oppladet.</p>	LAITTEEN NI-MH-AKUSTIA <p>Akut ovat mahdollisimman autonomisia, kun noin kolmen kuukauden välein suorittaan kaksi perättäistä latausjaksoa (2 x 8 tuntia). Lisäksi NI-MH-akkujen täysi-määräinen autonomia saadaan aikaan ensimmäistä kertaa vasta neljän ensimmäisen latausjakson jälkeen (4 x 8 tuntia).</p>	ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΗΧΟΡΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΙΕΣ ΤΥΠΟΥ NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΕΣ <p>Οι για να διατηρήσει η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενοι κύκλοι φόρτισης (2Χ 8 ώρες) κάθε τρεις μήνες περίπου. Επίσης, οι μπαταρίες τύπου NI-MH δεν επιτυγχάνουν πλήρη αυτονομία παρά μόνο μετά τον τέταρτο κύκλο φόρτισης (4Χ 8 ώρες).</p>
BIBEHÅLLA BATERIKAPACITETEN <p>För att bibehålla optimal kapacitet i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 månaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 8 timmar.</p>	BEVARE BATTERIENE <p>For å opprettholde den optimale batterikapaciteten på de oppladbare batteriene, må trimmeren lades helt ut og deretter lades i 8 timer hver 6. måned.</p>	AKKUIEN YLLÄPITÄMINEN <p>Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen tulisi antaa tyhjentyä kunnolla ja ladata ne sitten 8 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.</p>	ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩ ΜΠΑΤΗΡΙΑΩΝ <p>Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίζεται για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.</p>
SLADLÖS DRIFT <ul style="list-style-type: none">Koppla ur adaptern från väggkontakten och apparaten när apparaten är fulladdad och förbered den inför användning.	BRUKE APPARAT UTEN STRØMKONTING <ul style="list-style-type: none">Når apparatet er fulladdert, trekk adapteren ut fra stikkkontakten og apparatet, og gjør klart til bruk.	LANGATON KÄYTTÖ <ul style="list-style-type: none">Kun laite on ladattu täyteen, kytkie sovittin irti pistorasasta ja laitteesta. Laite on käyttövalmis.	ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ <p>Οδηγίες σχετικά με τη χρήση των φορτιστήρων των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίζεται για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.</p>
FÖRE ANVÄNDNING <ul style="list-style-type: none">Inspektera alltid apparaten för synliga tecken på skador före användning. Använd inte apparat om den är skadad. Kontrollera att apparaten är fri från hår och smutt. Kontrollera att apparaten är tillräckligt laddad. Använd apparaten på rent, torrt hår som har retts ut tills inga knutar återstår.	FORBEREDELSE <ul style="list-style-type: none">Kontroller alltid apparatet før synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Pass på at bløtde er fri for hår og smuss. Sørg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet. Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.	KÄYTTÖOHOTUS <ul style="list-style-type: none">Tarkista laite aina ennen käyttöä mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Woittoä laitea ennen käyttööä, tarkista sen toiminnan normaali. Varmista, että terässi ei ole karvoja ja roskia. Varmista, että laiteen alussa on tarpeeksi virtaa. Käytä laitetta puhtaissa ja kuivissa hiuksissa, jotka on selvitetty tussilla.	ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ <p>Οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση των φορτιστήρων και τον τρόπο χρήσης τους.</p>
ANVÄNDA DEN JUSTERBARA DISTANSKAMMEN FÖR STUBB	BRUKE DEN JUSTERBARE AVSTANDSKAMMEN	SÄÄDELTVÄN PARRANSÄNGEN LEIKKUKAMMAN KÄYTTÖ	ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ
Med den justerbara stubbdistansskammen kan du ta kontrollen över stubbens längd till den perfekta längden mellan 1–3,5 m. Du behöver experimentera för att hitta den längd du föredrar, men som riktlinje ger 1 m dig ett svart kort och stubbete skogsgre 0,5 m ett kort, perennier skägga.	Den justerbare avstandskammen gir deg kontroll over stubbens lengde, til en ideell lengde mellom 1–3,5 m. Du må eksperimentere for å finne lengden du foretrekker, men som en veiledning vil 1 m gi deg et svart kort og stubbete skogsgre 0,5 m ett kort, perennier skjegge.	Sädeltvävän parransängens leikkukamman avulla voit säätää sängien pituuden sopivaksi 1–3,5 metristä lämpyilyä. Löydät sopivan pituuden kokeilemalla. Ohjeistus on, että 1 m leikkukäyttöä saat erittäin lyhyen sängien, kun taas 3,5 m pituudella parasta tulosta lyhyt jä siisti.	Ελέγξτε πάντα τη συσκευή πρόποτα τη χρησιμοποιήσετε για εμφανή σημάδια φθοράς. Να μη χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί ζημιά.
När du har valt önskad kuttelängd, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.	När du har valt ønsket kuttelengde, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.	Valitse leikkukäyttö (1–3,5 mm) kamman yläosassa olevan lukityskimien avulla - Ni on olet valinnut haluamasi leikkupituuden, leikkukampa lukkiutu automaattisesti sopivaan asentoon taan varman ja tasaisen leikkauksen.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι φορτισμένη επαρκώς.
Starta trimmern genom att föra strömbrytaren uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja trimma.	Starta		